

CAHIER
APCHQ



APCHA

ASSOCIATION PROVINCIALE
DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS
DU QUÉBEC INC.

Région Saguenay



GARANTIE
MAISONS
NEUVES
APCHA



La porte d'entrée dans l'industrie de la construction



ÉDITION SPÉCIALE
Le **PROGRÈS**
dimanche



Nouvelles formations

L'APCHQ: la porte d'entrée dans



SESSION AUTOMNE 2010

Exécution de travaux de construction (60 h)
ETC-APCHQ (FEV09)

Date : du 1^{er} novembre au 29 novembre 2010
Horaire :
Lundi et mercredi : 18 h à 21 h 30
Samedi : 8 h à 12 h et 13 h à 17 h

Gestion de la sécurité sur les chantiers de construction (40 h)
GAC-APCHQ (JAN07)

Date : du 21 novembre au 7 décembre 2010
Horaire :
Lundi et mercredi : 18 h à 21 h 30
Samedi : 8 h à 12 h et 13 h à 17 h

SESSION HIVER 2011

Cours offerts :

Administration (90 h)
ADM-APCHQ (OCT07)
Date à venir

Gestion de la sécurité sur les chantiers de construction (40 h)
GAC-APCHQ (JAN07)
Date à venir

Gestion de projets et de chantier (135 h)
GPC-APCHQ (MAI10)
Date à venir

Exécution de travaux de construction (60 h)
ETC-APCHQ (FEV09)
Date à venir

CARTE ASP CONSTRUCTION
OBLIGATOIRE POUR ACCÉDER AU CHANTIER DE CONSTRUCTION

L'APCHQ région du Saguenay offre également les cours de Santé et sécurité générale sur les chantiers de construction. Ce cours est obligatoire notamment pour tous les travailleurs qui fréquentent les chantiers de construction.

Santé et sécurité générale sur les chantiers de construction (30 h)
ASP construction

Prochaines dates : du 8 au 11 octobre 2010
de 8 h à 12 h et
13 h à 17 h



Depuis avril dernier, l'APCHQ région du Saguenay offre un nouveau service pour d'éventuels entrepreneurs. En effet, du personnel qualifié est maintenant disponible pour vous guider et répondre à vos différentes questions.

De plus, l'association offre les cours conduisant à l'obtention de la licence RBQ.

Ces cours sont reconnus par la Régie du bâtiment du Québec (RBQ). Les gens réussissant ces cours obtiennent une attestation qui les exempte des examens de la RBQ.

L'APCHQ offre dans la région quatre cours destinés aux entrepreneurs, qui sont disponibles sous forme de sessions intensives, les soirs et les fins de semaine. D'ailleurs, ce programme de formation spécialisée regroupe majoritairement des cours pratiques basés sur des situations vécues.

Ces cours comprennent quatre profils, soit adminis-

tration, gestion de la sécurité sur les chantiers de construction, gestion de projets et de chantier et exécution de travaux de construction.

Cours offerts par l'APCHQ région du Saguenay

Administration ADM-APCHQ

Cette formation, de 90 heures, regroupe trois modules qui vous permettront de vous perfectionner dans le domaine de la gestion financière (tenue de livres, états financiers, système de paie, principe de comptabilité...), du management (plan d'affaires, planification financière, contrôle des coûts, orga-

L'APCHQ vous présente son nouveau conseil d'administration



Rangée du haut (de gauche à droite): M. André Gravel, vice-président (Gravel et Gravel entrepreneurs généraux), M. Jacques Poitras, directeur (Canac), M. Dany Fortin, directeur (Ferblanterie Rock Fortin), M. Frédéric Imbeau, directeur (Peinture G.L.), M. André Bouchard, directeur (Construction Tecl-hab)

Rangée du bas: M. Daniel Dubois, directeur général, M. Gino Croft, président (Construction Georges Bélanger), M. Yvan Jacques, directeur (C.I.B.C.) et M. Daniel Desbiens, président sortant (Adrien Desbiens & fils).

Absent: M. Richard Riverin, secrétaire-trésorier (Isolation régionale).

1407, boul. St-Paul, Chicoutimi

100% régional

418-696-0220

ESTIMATION GRATUITE

Financement disponible sur place

Fabrication dans notre usine. Vente, fabrication et installation. Sans intermédiaire.

Voyez nos spécialistes

Penêtres St-Paul inc.
MANUFACTURIER DE PORTES ET FENÊTRES HAUTE TECHNOLOGIE

RBC: 8321-9621-21

CAA RECOMMANDÉ

Michel Plourde Copropriétaire

Donald Pelletier Copropriétaire

Stéphan Girard Copropriétaire

Antoine Boucher Représentant

Daniel Laforge Représentant

Manon Lespérance Représentante

Dominique Durand Service à la clientèle

RBC: 8321-9621-21

l'industrie de la construction

nisation et coordination de la production...) et régime de relations de travail (licences d'entrepreneur, les lois, conventions collectives, programmes de garantie...).

procédures de contestation et d'appel...)

Gestion de projet et de chantiers GPC-APCHQ

Ce profil est d'une durée de 145 heures et regroupe quatre différents modules. Vous y aborderez les sujets suivants: lecture et interprétation des plans et devis, législation et réglementation, estimation des coûts et soumissions ainsi que gestion des activités de construction.

Exécution de travaux de construction ETC-APCHQ

Formation de 60 heures abordant l'encadrement législatif, la protection contre l'incendie dans les bâtiments et la conception et la construction de bâtiment.

Collaboration : Daniel Dubois, directeur général

Gestion de la sécurité sur les chantiers de construction GAC-APCHQ

Ce cours de 40 heures vous permet d'obtenir la carte ASP qui vous donne accès aux chantiers de construction, et fait partie du programme de formation conduisant à la licence d'entrepreneur. Vous aborderez principalement la gestion de la prévention (lois, normes et règlements, code de sécurité...), la gestion des dossiers d'indemnisation (notions d'accident du travail et gestion d'un dossier d'accident), ainsi que la gestion des cotisations (inscription à la CSST, déclaration des salaires,

L'APCHQ

Guichet unique de l'industrie de la construction

L'APCHQ région du Saguenay devient donc, avec ce nouveau service, le guichet unique de l'industrie de la construction.

Pour un service de qualité, n'hésitez pas à contacter la responsable de la formation, madame Sabrina Savard au 418 549-8046.

Le bureau de l'APCHQ est situé au 1479, boulevard Saint-Paul à Chicoutimi.

Les MAÎTRES CONSTRUCTEURS: l'élite des entrepreneurs

www.gomaison.com/maitresconstructeurs

Maître constructeur



GARANTIE MAISONS NEUVES

APCHA

Plomberie J.D.R. inc.

Propriétaire: Daniel Riverin

Résidentiel - Commercial

- Plomberie
- Chauffage
- Protection incendie
- Contrôle pneumatique
- Mécanique de procédé
- Débouchage et inspection par caméra



CMMTQ
Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec

RBQ: 8351-4430-36

418 549-5800
Cell.: 418 818-2282

Rappel sur les responsabilités des employeurs

Connaissez-vous bien la marche à suivre?



Roxanne Simard
Rédactrice publicitaire

rsimard@lequotidien.com

Licence d'entrepreneur, inscription à la CSST, immatriculation de l'entreprise, adhésion à l'AECQ... Les employeurs du domaine de la construction ont beaucoup à penser et doivent remplir de nombreux critères afin de démarrer leur entreprise comme il se doit. À travers toute cette paperasse, il peut être difficile de s'y retrouver et, surtout, facile de s'y perdre. Voici donc un petit rappel des

différentes responsabilités de l'employeur.

Tout d'abord, afin de soumissionner, exécuter ou faire exécuter, pour autrui, des travaux de construction, vous devez posséder une licence délivrée par la RBQ. Afin de l'obtenir, vous devez réussir les examens qui s'y rapportent, ou avoir suivi les formations offertes par l'APCHQ.

Il existe deux types de licences, soit celle aux entrepreneurs et celle aux constructeurs-propriétaires. Si vous n'êtes pas certains de vous qualifier, vous pouvez aussi faire une demande d'évaluation des compétences professionnelles, en vue d'une demande ultérieure de licence.

Employeur

L'employeur, après avoir terminé les démarches de démarrage d'entreprise, doit s'enregistrer à la Commission de la construction du Québec (CCQ). Celui-ci doit aussi s'assurer de plusieurs choses.

1- Main-d'œuvre : il se doit d'embaucher une main-d'œuvre détenant le cer-

tificat de compétence, en respectant le ratio compagnon-apprenti.

2- Conditions de travail : il se doit aussi de respecter les associations syndicales.

3- Mouvement de main-d'œuvre : l'employeur doit aviser la CCQ des mouvements de main-d'œuvre qui ont cours sur ses chantiers.

4- Rapport : chaque mois, un rapport mensuel sur les embauches et les heures travaillées doit être produit et envoyé à la CCQ.

5- AECQ : en s'enregistrant à la CCQ, l'employeur est dans l'obligation d'adhérer à l'Association des entrepreneurs en construction du Québec.

6- CSST : tout employeur se doit de s'inscrire à la CSST, afin de se protéger en cas d'accident et ainsi éviter de payer une amende.

Travailleur

Afin de travailler dans l'industrie de la construction, le travailleur doit détenir un certificat de compétence. Il en existe trois catégories, soit celui de compagnon (CCC), celui d'apprenti (CCA) et celui d'occupation (CCO).



SANTÉ ET SÉCURITÉ SUR LES CHANTIERS DE CONSTRUCTION

CARTE DE COMPÉTENCES
ASP CONSTRUCTION

ASP

Endroit: Cégep de Chicoutimi
Dates: 6, 7, 13, 14 novembre
Durée: 30 heures
Coût: 250 \$ taxes en sus (volumes inclus)

INSCRIVEZ-VOUS RAPIDEMENT!

INSCRIPTION EN TOUT TEMPS

418 696-2243 poste 721
humanis@cchic.ca



CÉGEP
DE
CHICOUTIM

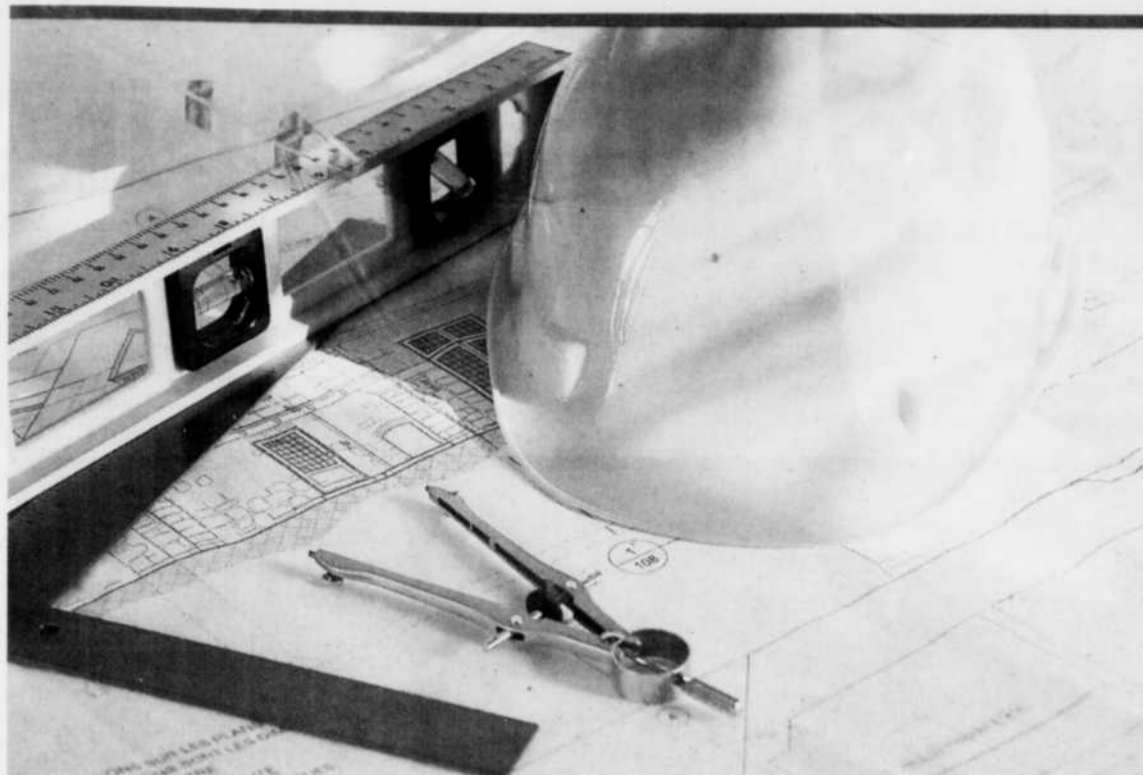
HUMANIS
CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI
534, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (Québec) G7H1Z6

2322108

30 ANS D'EXPÉRIENCE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
R. GAGNON CONSTRUCTION INC.
CONSTRUCTION et RÉNOVATION
RÉSIDENTIELLE et COMMERCIALE
RÉJEAN GAGNON
STEEVE GAGNON
Licence RBQ 2314 6053-91
novoclimat 2329956
Téléphone: (418) 673-7345

CONDO LUXUEUX
À VENDRE
NOVOCLIMAT
2018-2024 des Roitelets,
Chicoutimi
DÉJÀ DEUX DE VENDUS

LOGEMENTS NEUFS
À LOUER
NOVOCLIMAT
4½ rue Jolliet, Chicoutimi
Vue panoramique,
près du centre-ville



tenu de verser la prime due à compter de la date de début de ses activités. Des frais de retard correspondant à 5 % de la prime qui aurait dû être payée lui sont imposés et, pour chaque jour de retard, des intérêts sur cette prime et sur ces frais seront exigés.

L'employeur qui n'est pas inscrit ou qui n'a pas fourni les renseignements nécessaires au calcul de sa prime peut aussi être tenu, lorsque l'un de ses travailleurs est victime d'une lésion professionnelle, de payer à la CSST une somme égale au coût des prestations pour une lésion professionnelle dont est victime un de ses travailleurs pendant qu'il est ainsi en défaut.



Inscription à la CSST

Toute entreprise ayant un établissement au Québec et comptant au moins un travailleur à temps plein ou non, y compris un travailleur autonome considéré comme un travailleur, est obligée de s'inscrire à la CSST à titre d'employeur.

Par contre, le travailleur n'a pas à s'inscrire à la CSST pour être protégé par la loi et n'a rien à déboursier en échange de cette protection. L'assurance est facultative pour certaines personnes qui ne sont pas automatiquement protégées par la loi.

Propriétaire d'entreprise, associé ou dirigeant : Si un propriétaire unique d'une entreprise qui emploie au moins un travailleur, un associé ou un dirigeant d'une personne morale veut bénéficier de la protection de la loi, il doit s'inscrire à la CSST.

Travailleur autonome et domestique : Pour bénéficier de la protection accordée par la loi, le travailleur autonome et le domestique doivent s'inscrire eux-mêmes à la CSST. Une association dont ils sont membres peut aussi s'en charger pour eux.

À la suite de leur inscription, ces personnes devront souscrire une protection personnelle (facultative) pour bénéficier de la protection de la loi.

Quand s'inscrire?

L'employeur doit, dans les 14 jours suivant le début de ses activités, s'inscrire à la CSST. Le début des activités correspond généralement à la date d'embauche du premier travailleur.

Dans les 60 jours suivant le début de ses activités, l'em-

ployeur doit fournir les renseignements relatifs à la nature de ses activités et aux salaires qu'il prévoit verser au cours de l'année. Ces renseignements servent à déterminer la prime.

Comment s'inscrire?

Il est possible de s'inscrire à la CSST en communiquant avec un de nos préposés aux renseignements du Centre de relations clients au 1 866 302-CSST (2778).

Il est également possible de s'inscrire en remplissant le formulaire sur le site de la CSST.

Qu'arrive-t-il si l'employeur omet de s'inscrire à la CSST ou de lui fournir les renseignements nécessaires au calcul de sa prime?

L'employeur qui tarde à s'inscrire est tout de même

NE COMMENCEZ PAS VOS TRAVAUX SANS CONSULTER

PLUMBERIE
J.F. CLOUTIER
R.B.Q.: 8315-3932-17

- Résidentiel
- Commercial
- Industriel

CHAUFFAGE
RADIANT AU GLYCOL

Un seul endroit pour
la plomberie, le chauffage
et les salles de bains.
(Appareils sanitaires et
accessoires)



FAITES-LE VOUS-MÊME

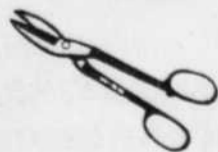
- Vente de matériel
- Plan sur demande
- Estimation gratuite

JEAN-FRANÇOIS CLOUTIER
PROPRIÉTAIRE

418-542-9584

3500, rue de la Recherche, Jonquière (Parc industriel)

MG



FERBLANTERIE MARCEL GUAY INC.

FACTURATION :
350, PASTEUR, CHICOUTIMI (SECTEUR NORD) QC G7G 3S1
ATELIER :
2045, BOULEVARD STE-GENEVIÈVE, CANTON TREMBLAY

TÉL. BUR. ET TÉLÉC. : (418) 543-6806

- VENTILATION
- CHAUFFAGE AIR CHAUD
- AIR CLIMATISÉ
- SOUDURE DE STAINLESS ET D'ALUMINIUM

Un défi qui revient année après année

Combattre le travail au noir



Roxanne Simard
Rédactrice publicitaire

rsimard@lequotidien.com

Lorsqu'on parle de travail au noir, on pense tout de suite à la construction puisque c'est un domaine qui a

été très touché par ce problème durant les dernières années. La Commission de la construction du Québec (CCQ) et la Régie du bâtiment du Québec (RBQ), en partenariat avec Revenu Québec, travaillent fort pour enrayer la problématique qui a des effets néfastes pour la main-d'œuvre, les entreprises et aussi pour les citoyens.

Les projets

Le but de la lutte contre le travail au noir est avant tout de traiter le problème à la source. Sur les chantiers, de nombreuses activités d'inspections sont organisées et il

y a beaucoup de sensibilisation faite aux futurs travailleurs. Bon nombre d'interventions consistent aussi à la vérification des livres sur les chantiers afin de réduire les situations d'heures non déclarées.

Le secteur résidentiel est particulièrement sujet au travail au noir, vu la multiplicité des chantiers, vu sa parenté avec la rénovation résidentielle et l'utilisation de métiers tels que plâtrier ou peintre, où se retrouvent de nombreux travailleurs non qualifiés. Le phénomène de l'autoconstruction spéculative y est également bien implanté.

Selon les dernières évaluations du ministère des Finances du Québec, la proportion de travail au noir dans la construction s'établissait à 13,6 % en 2005. Cette proportion aurait atteint 40 % à 45 % entre 1992 et 1994.

Si on se fie à l'évolution des indicateurs de la construction, des gains importants auraient en effet été réalisés au Québec dans la lutte au travail au noir et l'année 2009 rapporté des résultats positifs.

Le volume de travail rapporté par la CCQ est passé de 66 millions d'heures en 1994 à 133 millions en 2009, une augmentation de 102 %, alors que les dépenses d'investissements en construction n'ont augmenté que de 44 % en termes réels.

L'année 2009, à elle seule, a connu un rattrapage de 4 % des heures déclarées par million de dollars investi, s'ajoutant à un rattrapage de 14 % en 2008. Pour la période de 1994 à 2009, on constate une croissance cumulative de 84 %.

Sources : Commission de la construction du Québec et Revenu Québec



**CONSTRUCTION /
RÉNOVATION GBR**

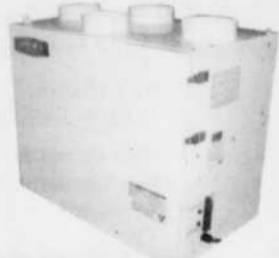
Licence RBQ: 2540-867560 RENO CIMENT INC.

Construction / rénovation GBR s'occupe de constructions et de rénovations résidentielles, commerciales et industrielles. Notre équipe est prête pour effectuer différents travaux tels que recouvrement de toiture, revêtement de maison, isolation, rénovation intérieure, agrandissement et bien d'autres.

Nous sommes aussi distributeur officiel du nouvel échangeur d'air TONN-AIR. La majorité des maisons, en pays nordiques, sont en **dépressurisation**, c'est-à-dire que la pression de l'air intérieur est moins élevée que celle de l'extérieur. Ainsi, l'air froid s'infiltrer plus facilement dans la maison. De plus, il existe aussi d'autres sources d'infiltrations, celles provenant du sol, soit: gaz radon, gaz naturel, biogaz, etc.

Fonctions de ce nouveau système:

- empêche l'infiltration
- change l'air
- récupère la chaleur
- pressurise
- filtre l'air
- contrôle l'humidité
- réchauffe l'air en hiver
- rafraîchit l'air en été



ESTIMATION GRATUITE

PROPRIÉTAIRE:
Rémi Tremblay

2082, rue Deschênes
Jonquière G7S 2A9

Téléphone:
418.548.8885
418.548.9393

Télécopieur:
418.548.8899

Cellulaire:
418.818.4917

Courriel:
info@constructiongbr.com

2323687

**SERVICE
D'ENTREPOSAGE
AUTO BATEAU MOTO MOTORISÉ**



Déménagement.com

T. 418-549-4050
S.F. 1-877-540-4050

2335707

Licence R.B.Q.: 22358238-81
LES ENTREPRISES DE CONSTRUCTION
Gigari INC.

- MAISON NEUVE
- RÉNOVATION
- TRAVAUX APRÈS-SINISTRE
- NOUS TRAVAILLONS EN COLLABORATION AVEC TOUTES LES COMPAGNIES D'ASSURANCE
- SATISFACTION DE NOTRE CLIENTÈLE

NOUVEAU JUMELÉ
disponible immédiatement
rue Nicolas Pelletier
(secteur chemin de la Réserve)



**27 ans d'expérience
ça compte!**

766, rue Alma, Chicoutimi Téléc.: 418-696-2026

Construction et rénovation
résidentielles et commerciales

418-696-1817

2339311

Géothermie

Économique, écologique et accessible à tous



Sophie Richard

Rédactrice publicitaire

srichard@lequotidien.com

La géothermie est une source d'énergie propre et renouvelable, permettant de chauffer et de climatiser toutes résidences ou commerces, à l'année. Bien qu'il s'agisse d'un système très technique, il comporte de nombreux avantages qu'il vaut la peine d'explorer en profondeur.

Tout d'abord, il faut savoir que la géothermie est accessible à tous. Elle n'est toutefois pas avantageuse pour tous les bâtiments, mais grâce à elle, d'importantes réductions des coûts de chauffages et de consommation d'électricité peuvent être réalisées.

«Grâce à la géothermie, on peut réduire notre facture d'électricité jusqu'à 75 %. Il s'agit évidemment d'un investissement important, mais le coût net est généralement remboursé après six à douze ans», explique M. Marc Lessard, propriétaire de Thermopompes Saguenay, entreprise 100 % régionale spécialisée en géothermie et en systèmes de chauffage et de climatisation.

Fonctionnement et avantages

Le système géothermique est composé d'un circuit de tuyaux souterrains, transportant un fluide d'eau déminéralisée avec additif de glycol ou de méthanol. Il est relié à un système de distribution et est activé par une thermopompe.

Il s'agit en fait de puiser l'énergie présente dans le sol pour la transférer à l'intérieur du domicile ou du commerce. Chez Thermopompes

Saguenay, c'est le circuit fermé qui est utilisé, ce qui est d'autant plus écologique.

«Une donnée très intéressante est qu'à 50 pieds de profondeur, la température du sol est toujours égale à la température moyenne annuelle. En hiver, le sol garde donc sa chaleur, tandis qu'en été il garde sa fraîcheur», explique M. Lessard.

Durant les saisons automnale et hivernale, on peut donc extraire la chaleur emmagasinée dans le sol pour l'apporter jusqu'à l'unité géothermique qui la réchauffera davantage à l'aide d'un compresseur, avant de la diffuser dans tout le bâtiment.

Chez Thermopompes Saguenay, un travail des plus professionnels est effectué avant et pendant l'installation, afin de s'assurer que les trois éléments clés de la géothermie, la profondeur du puits, le type d'appareillage et le type de ventilation, soit

bien en place pour que les propriétaires puissent profiter pleinement du confort, de la durabilité et de la fiabilité de ce système.

Les experts s'affairent donc à recueillir et à traiter toutes les informations et les données nécessaires afin d'établir quels seront les bénéfices suite à l'installation d'un système de géothermie.

Ainsi, tous les facteurs de pertes et de gains de chaleur, de même que la demande énergétique et autres sont pris en compte. Le client peut donc avoir une idée très juste des économies qu'il réalisera.

Autres avantages très intéressants, la durée de vie d'un système de géothermie est de 20 à 30 ans et de 100 ans pour le puits. Il s'agit aussi d'une source d'énergie de plus en plus recherchée par les nouveaux propriétaires, elle fait donc augmenter la valeur des résidences.

Il est également possible de bénéficier de l'appui financier d'Hydro-Québec en faisant affaire avec une compagnie qualifiée par la Coalition canadienne de l'énergie géothermique, comme l'est Thermopompes Saguenay.

Avantageuse pour le résidentiel tout comme pour le commercial et l'industriel, la géothermie représente sans doute l'avenir dans le domaine des systèmes de chauffage et de climatisation.

Certaines entreprises de la région, telles le Restaurant Marchand de St-Bruno, IOS service géo scientifique Chicoutimi et Saguenay Mercedes Chicoutimi, se sont faites innovantes en empruntant, elles aussi, le tournant. Ces entreprises ont bénéficié, en moyenne, d'un appui financier de 39 % du coût total de leur projet.

Source : Thermopompes Saguenay et Hydro-Québec

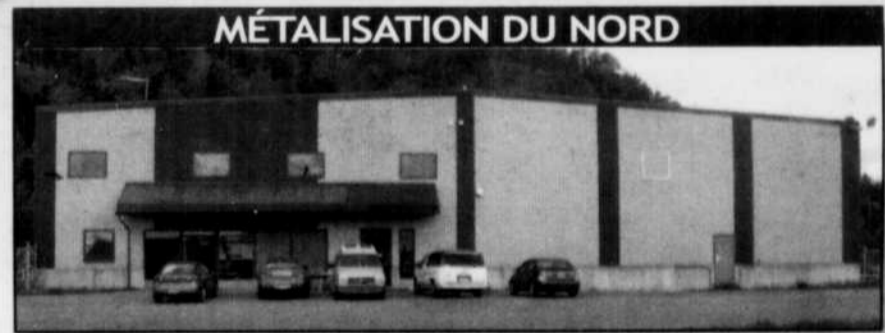
Bénéficiez d'un appui financier d'Hydro-Québec moyen de

39%

sur tous vos projets en cours, futurs ou existants



MERCEDES-BENZ



MÉTALISATION DU NORD

Ces entreprises ont bénéficié d'un appui financier d'Hydro-Québec dans le cadre du Programme pour l'optimisation énergétique des bâtiments. Pour plus de détails, contactez-nous!

GÉOTHERMIE

L'art d'économiser l'énergie!



MIEUX
CONSOMMER

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL



1825, boul. St-Paul, Chicoutimi
(418) 548-2222
www.thermopompesaguenay.ca



Ventil-Air

Pour une ambiance chaleureuse, confortable et accueillante



Nathacha Gilbert
Redactrice publicitaire

ngilbert@lequotidien.com

Depuis la création de son nouveau bâtiment dans le Parc industriel de Jonquière, en avril dernier, Ventil-Air ne cesse d'innover. L'entreprise spécialisée en ventilation a conçu cette nouvelle bâtisse afin de mettre de l'avant leurs divers modèles de foyers au gaz.

Désormais, l'établissement de Ventil-Air possède un entrepôt et une salle de montre. À l'intérieur de cette dernière sont exposés des dizaines et des dizaines de modèles de démonstration, dont des foyers au gaz, des systèmes d'air conditionné et même une salle mécanique «laboratoire» hors du commun.

laire chauffant à la fois le plancher et l'eau».

L'équipe de chez Ventil-Air prévoit même installer un système de contrôle qui permettra de démontrer l'efficacité des produits en vente sur place à leurs clients.

Des produits plus qu'innovateurs

De plus, les nouveaux espaces de l'entreprise saguenéenne sont beaucoup plus écoénergétiques grâce au système Altherma, de Daikin. Selon le directeur de Ventil-Air, Jimmy Pageau, cette technologie consiste en «chauffer l'établissement avec une thermopompe pour un plancher radiant et réchauffer l'eau chaude domestique avec une thermopompe, tout cela combiné à un système de panneau so-

Parmi la marchandise offerte par l'entreprise, il y a, notamment, les fournaises et les thermopompes centrales Trane et Goodman. Ces petites bêtes du chauffage sont confectionnées afin d'assurer un confort et une économie d'énergie incroyables. Il s'agit également d'une solution de rechange au chauffage à l'huile et au mazout.

Les foyers au gaz doivent être absolument vus! On y

retrouve des poêles et des foyers courants ou contemporains de marque Monessen. Ils englobent tous les équipements de chauffage au propane.

Les foyers haut de gamme Westgate sont également disponibles chez Ventil-Air. Ces produits proposent une centaine d'habillages différents, permettant ainsi la conception de «look

VENTIL-AIR 2001 Service Installation Recommandé
 3490, de la Recherche Jonquière Qc G7X 0L1
 www.ventil-air2001.com Licence R.B.Q. 8351-5429-31

Poêle foyer Monessen
 Jusqu'à 300 \$ de rabais du fabricant
 Installé à partir de **1995 \$** (BDV300)
 Monessen
 Modèle SERENADE

Fournaise, thermopompe centrale
 Rabais du fabricant et garantie prolongée
Goodman

Échangeur d'air
VEVMAR
 Air climatisé
DAIKIN

418 542-0010
 3490, de la Recherche (Parc industriel) Jonquière

Accrédité
 novoclimat VEVMAR Monessen DAIKIN AC

PIeux VISSÉS EN ACIER GALVANISÉ
 www.pieuvistech.com
 optez pour la solution VISTECH!
Bâtir solide
VISTECH
 LES FONDATIONS
 VISTECH SAGUENAY 418-512-0637 Cell.: 418-550-0003
 VISTECH LAC-SAINT-JEAN 418-275-7539 ou sans frais: 1-888-275-7537 (Doivent durant les vacances de la construction)
 Pensez et concevez pour faire face aux changements climatiques

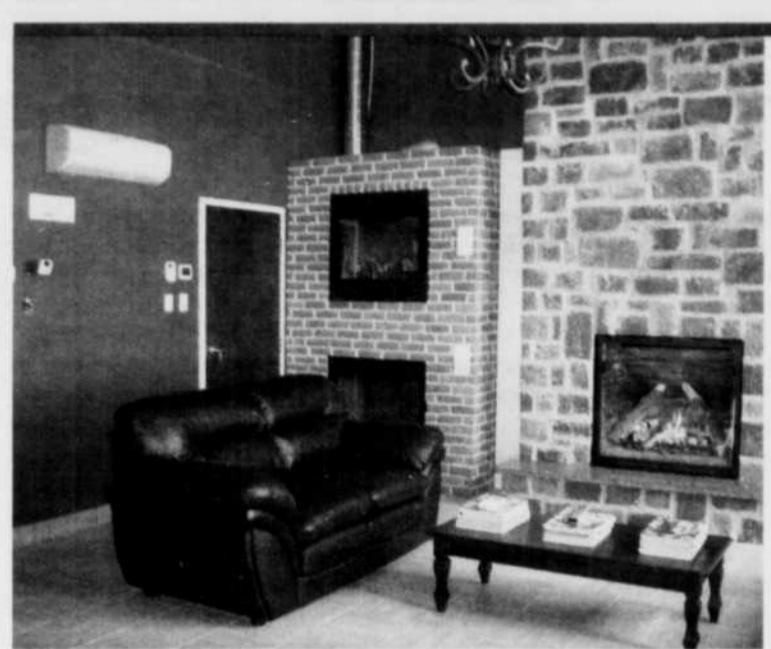
Distribution Tremblay & Gagnon Inc.
 Entrepreneur Général
 Rénovation de tous genres
 • Portes et fenêtres • Structure, agrandissement
 • Rénovation de salle de bains • Remise, garage
 • Couvertures • Sous-sol, cuisine, etc.
À juste prix...
 Nous rénovons toutes les pièces de votre maison.
 Extérieur et intérieur
 TRAVAIL GARANTI - DÉLAIS REQUIS
 Licence RBQ 8006-0643-16
 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi (Québec) G7G 4X9
 Tél.: (418) 696-4065 • Téléc.: (418) 696-4605

personnalisés. Ils sont créés selon vos goûts grâce à divers types de briques, de façades ou de brûleurs, par exemple. Ils permettent un gros dégagement de la chaleur et il est même possible de brancher votre foyer sur un système de distribution à air chaud pour la maison.

La gamme de produits Daikin (en plus de produits Altherma, qui est une alternative à la géothermie) offre une économie d'énergie beaucoup plus grande que les systèmes conventionnels de chauffage.

Finalement, Ventil-Air suggère les échangeurs d'air Venmar (résidentiels et commerciaux).

Messieurs et mesdames peuvent même contempler les barbecues de qualité supérieure Vermont Casting. Ventil-Air propose aussi des barbecues au charbon de bois Promo, un outil fort différent des BBQ habituels puisqu'ils donnent une cuisson de viande similaire à ce que l'on retrouve en restaurant.



La nouvelle bâtisse, dans le Parc industriel de Jonquière, a permis la mise en place d'une salle de montre.

Des modèles de barbecues haut de gamme à voir directement sur place.



Polycrete®
 Coffrage isolant
 Résistant • Flexible • Environnemental

Au moins 10 bonnes raisons de choisir les murs faits en coffrage isolant Polycrete®

- ÉCONOMIQUE** : temps et argent, requiert moins de béton que le coffrage de mur traditionnel
- FACILE** : peu d'outillage et machinerie requis, léger à manipuler, rapide d'installation
- PERFORMANT** : coffrer et isoler simultanément, facteur de résistance thermique R28
- ENGAGÉ** : créé et fabriqué par les gens de chez nous, pour nos générations futures
- SOLIDE** : renforcé de treillis métalliques intégrés pour mieux recevoir le béton
- FONCTIONNEL** : support technique par notre personnel et service de coupe sur mesure de votre plan
- RENTABLE** : frais de chauffage et frais de climatisation diminués de 50 %
- ÉCOLOGIQUE** : respectueux de l'environnement
- SUPÉRIEUR** : par sa valeur de revente accrue et par son coût d'assurance diminué
- SÉCURITAIRE** : murs coupe-feu, coupe-son, coupe-air, antimoisissure, murs en béton armé antisismique
- SATISFACTION ASSURÉE DE LA CLIENTÈLE**

www.polycrete.com
 POLYCRETE S.L.C.N.
 M. Michel Lavoie : 418 590-3710 (cell.)
 M. Luc Lavoie : 418 690-6200 (cell.)

Debriel Foyers Radiants

Le confort du foyer selon vos goûts



Nathacha Gilbert

Rédactrice publicitaire

ngilbert@lequotidien.com

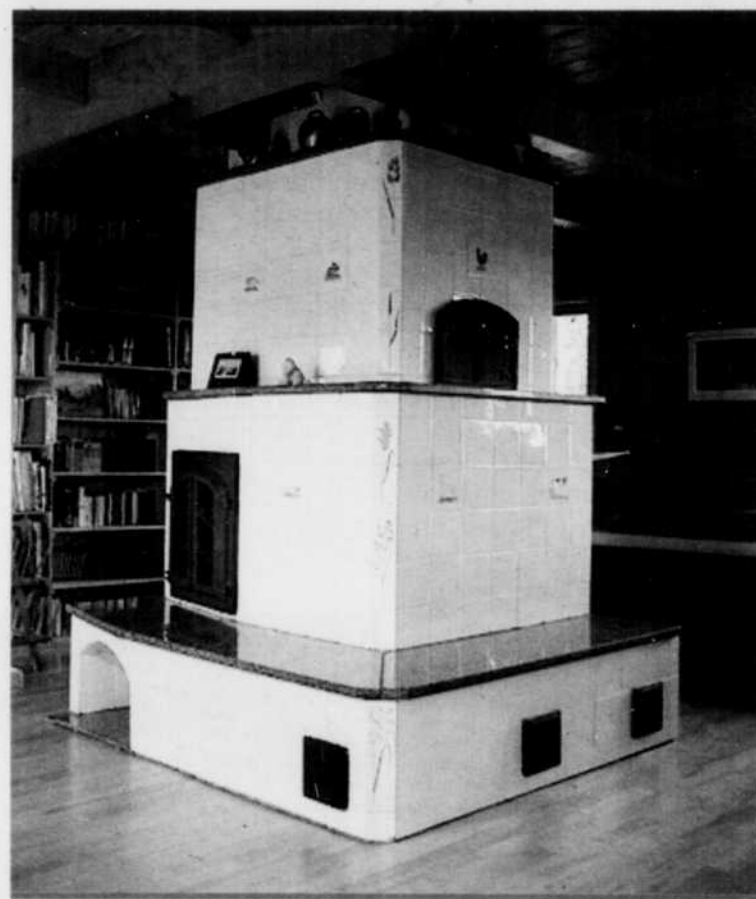
Gabriel Callender crée des foyers de masse depuis plus de vingt ans. Et il possède plus de 30 créations à son actif! Il

conçoit des foyers selon ses propres designs avec des «photographies-concepts» faites sur mesure.

Des poêles? Il en construit de toute sorte : finlandais, autrichien, suédois... et même des fours à pain! Mais qu'est-ce qu'un foyer de masse? «Il s'agit, en fait, d'un foyer composé d'une masse réfractaire accumulant la chaleur. Cette dernière se diffuse tranquille-

ment et sur une longue période de temps, sous forme de rayons infrarouges. C'est aussi un système de chauffage complet pour la maison», définit Gabriel Callender. Il est d'ailleurs l'un des seuls artisans restants en ce monde qui construit encore ces foyers à la main.

Et l'artisan travaille seul. Il fait tout lui-même, de A à Z. Pour lui, ce travail est une vraie passion. Il a débuté dans le métier après avoir suivi quelques formations avec des Suédois, des Allemands et des Finlandais. «Un jour, j'ai suivi un at-



lier avec quelqu'un qui faisait des foyers de masse. Je suis resté avec cette équipe durant une semaine et lorsque j'ai vu le produit fini, je me suis dit que je voulais faire ce métier toute ma vie», se remémore l'artisan.

Ce que vous voulez

Les produits conçus et créés par Gabriel Callender sont nombreux. Effectivement, il peut vous bâtir un foyer de masse comme vous le voulez, d'après vos goûts et vos préférences.

Il peut même y introduire un four à l'intérieur. «C'est une particularité puisque 15 heures après l'extinction du feu, on peut encore y faire cuire un poulet!», souligne-t-il.

Par ailleurs, il ne fait que des «fours blancs». «La chaleur ne rentre pas dans le four. Elle circule autour, réchauffant ce dernier, ce qui donne une meilleure cuisson puisqu'il y a une meilleure accumulation de la chaleur. Normalement, dans un four, le gaz et les flammes se rendent à l'intérieur et c'est pour cette raison qu'il noircit généralement», indique Gabriel Callender.

L'artisan concepteur produit même des bancs chauffants qui consistent en un banc connexe au foyer dans lequel le gaz circule. De cette façon, le banc reste chaud en tout temps, et ce, même si le poêle a cessé de fonctionner.

Et d'un côté plus traditionnel, M. Callender fabrique aussi des cuisinières à bois.

Le concepteur Gabriel Callender se promène un peu partout, de l'Amérique jusqu'en Europe, pour vous. Pour plus de détails sur Debriel Foyers Radiants, visitez le site Internet de l'artisan via le www.debriel.com.

FOYERS RADIANTS
DEBRIEL

Les foyers authentiques...
de masse thermique

EFFICACE - ÉCOLOGIQUE - ÉCONOMIQUE
SÉCURITAIRE - CONFORTABLE - ESTHÉTIQUE

Votre contact : Gabriel CALLENDER, Artisan concepteur

www.debriel.com
info@debriel.com • QUÉBEC • CANADA

Siège social: 820, avenue Holland QC G1S 3S3
1 418 284-4252



CRR
Couvertures R.Roy

Commercial - Industriel - Résidentiel

R.B.Q.: 8334-3459-28

**Entrepreneur général spécialisé
en couverture**

**ENTRETIEN ET
RÉPARATION GÉNÉRALE**

ESTIMATION GRATUITE

Patrice Aubin, président
couvertureroy2006@bellnet.ca

2437, rue de la Métallurgie, Saguenay

Tél.: 418-542-5027

Télé.: 418-549-2121

2330611

Témoignage APCHQ

Le pouvoir de se promener la tête haute



Nathacha Gilbert
Rédactrice publicitaire

ngilbert@lequotidien.com

Serge Cauchon fait partie de la première cohorte d'entrepreneurs ayant reçu la formation de l'APCHQ, d'avril à juin. Inutile de dire que le propriétaire de Rampes et Escaliers Dimension, entreprise située à Chicoutimi-Nord, est

fort satisfait du cours qu'il a reçu par l'association.

Il faut tout d'abord comprendre qu'il est plutôt complexe, pour un entrepreneur, de retourner sur les bancs d'école après plusieurs années. Il s'agit d'un retour difficile, mais qui en vaut la peine, selon Serge Cauchon.

D'après ce dernier, les formations offertes par l'APCHQ sont une référence essentielle pour le domaine de la construction. «Le support, l'expertise et les conseils transmis sont plus que pertinents.

Les formateurs ont un rôle déterminant dans notre réussite. Ils guident les entrepreneurs grâce à leur savoir-faire, à leurs compétences, à leurs performances, à leurs expériences, à leur dynamisme et à leur maîtrise de la matière», souligne-t-il.

Il ajoute que c'est un passage obligé à tout individu désirant devenir entrepreneur, puisque cette formation est une formalité permettant d'obtenir la licence du Régime du bâtiment du Québec (RBQ).

Serge Cauchon affirme que l'horaire des cours est adéquat. Puisque plusieurs entrepreneurs sont déjà sur le marché du travail, les cours doivent s'inscrire parfaitement dans leur agenda.

De plus, l'assistance du groupe d'un maximum de 16 participants facilite la compréhension et ajoute une certaine proximité avec le formateur. Des relations sociales sont créées et permettent de connaître les visions des autres sur le domaine de l'entrepreneuriat et de connaître les futurs compétiteurs.

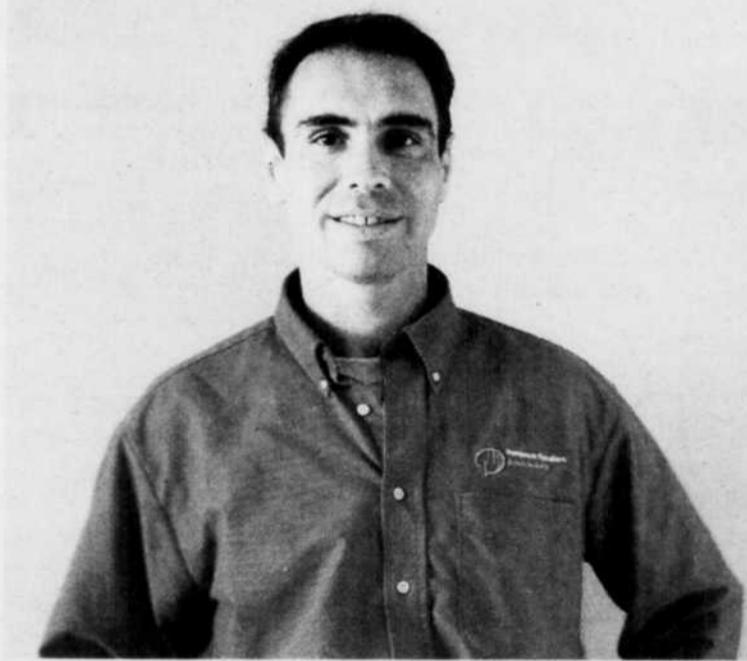
«La formation offerte par l'APCHQ certifie que tous les entrepreneurs sont sur le même pied d'égalité. Les licences sont légales et justifient la pratique du métier», indique Serge Cauchon.

«Et le client a grandement à gagner de cette formation, puisque cette dernière garantit que l'entrepreneur a toutes les qualités, les compétences et les connaissances techniques (administration et lois) nécessaires pour agir à titre de professionnel dans le domaine de la construction», mentionne le propriétaire.

Bien que la formation soit une porte d'entrée pour la licence de la RBQ, il faut travailler pour récolter les fruits de ses efforts. «Il y a certains aspects non négligeables à prendre en considération. Par exemple, il faut apprendre à gérer son personnel, à gérer les clients et nos interactions avec eux. Il faut apprendre à jouer au relationniste avec les autres entrepreneurs. Tous

ces devoirs en tant que professionnel ne s'apprennent pas à l'école. Ce sont des acquis que l'on prend avec l'expérience sur le terrain, au fil des années», informe Serge Cauchon.

La formation donnée par l'APCHQ est définitivement une excellente carte d'affaire pour les entrepreneurs. Serge Cauchon est fier de pouvoir se promener la tête haute. «C'est sûr que je recommande la formation aux autres entrepreneurs. Cependant, il faut qu'ils soient prêts à faire des sacrifices puisqu'elle demande beaucoup de temps. Il faut aussi savoir où on s'en va. Il s'agit d'un geste réfléchi. Il ne faut pas entreprendre ça sur un coup de tête», conclut l'homme d'affaires.



Serge Cauchon, propriétaire de Rampes et Escaliers Dimension, une entreprise située dans le secteur nord de Chicoutimi.



**Rampes et Escaliers
DIMENSION**

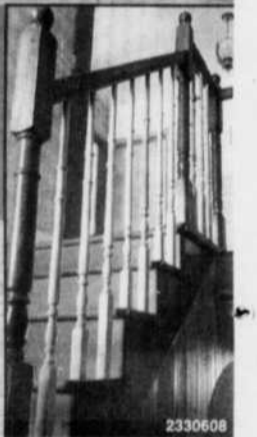
Serge Cauchon
Propriétaire

Tél.: 418-696-0187

Cell.: 418-290-2965

Télé.: 418-545-9564

- Vernis (laques)
- Services de finition
- Teinte de portes, moulures, etc.
- Rampes et escaliers sur mesure



2330608

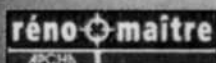
Résidentiel et commercial

Revêtement extérieur - Escalier - Couver-plancher
Patio - Toiture - Maison neuve - Peinture, plâtre - Autres projets

Les Constructions et Rénovations Jimmy Pageau

R.R.Q. 8348-5326-49

2460, rue Alexis-le-Trotteur, Jonquière QC G7X 0G1



Tél.: 418 695-1913 Téléc.: 418 695-5716

Cell.: 418 817-1913

Entrepreneur général



Nos
réalisations



232981

Les maisons CAROL GIRARD INC.

Entrepreneur général

Licence RBQ: 8109-9921-52



LA GARANTIE QUALITÉ
HABITATION



- Phase 1:** Rue des Hirondelles
Construction de 6 unités,
complétées.
- Phase 2:** Rue des Hirondelles
Construction de 6 unités,
complétées.
- Phase 3:** Rue des Passerins
Construction de 14 unités,
complétées.
- Phase 4:** Rue des Hirondelles en
construction 16 unités,
COMPLÉTÉE.
- Phase 5:** Début printemps 2009,
construction de 16 unités
avec possibilité de
construire un garage intégré.
COMPLÉTÉE.
- Phase 6:** Construction de 30 unités
avec la possibilité de construire
un garage intégré pour
quelques-uns et ce dans
différents secteurs de la ville.

Haut de gamme, près du
boul. des Roitelets.
Terrains boisés sans
voisin arrière. Intime, 3
chambres dont une au
rez-de-chaussée, 2 salles
de bains, céramique
chauffante, escalier et
planchers de bois franc,
patio béton, extérieur en
pierre au complet. Très
haute qualité!

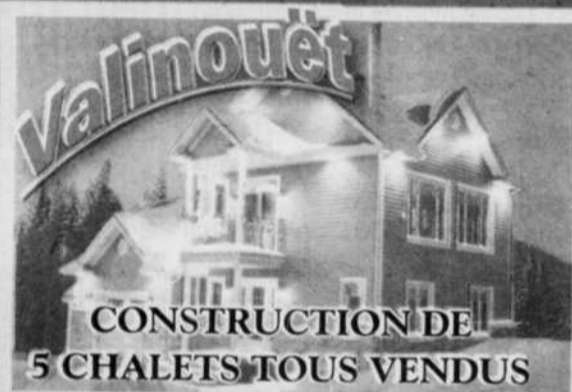
DEPUIS JANVIER 2004, 60 UNITÉS DE JUMELÉS
ONT ÉTÉ CONSTRUITES

NOUVEAU PROJET Des ROITELETS



Déjà 5 de vendus
Seulement 3 de disponibles
Prêt immédiatement

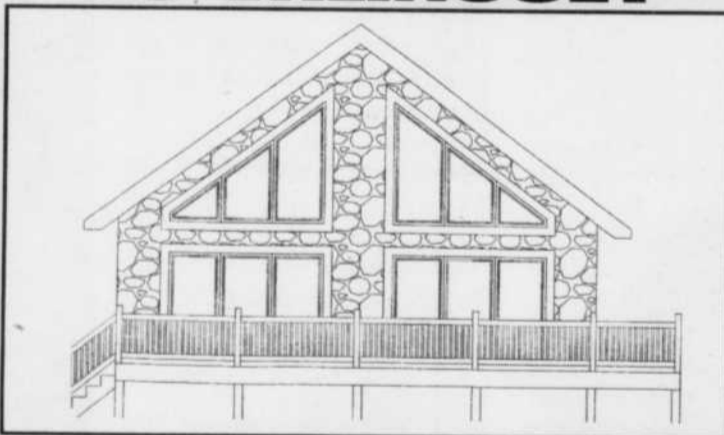
Jumelé 2 étages complets
plus sous-sol, terrain sans
voisin arrière de 2700 pi ca.,
2 chambres + 1 salle de bains
au 1^{er} étage, grand walk-in
dans la chambre principale,
salon, cuisine, salle à man-
ger, salle de bains au rez-de-
chaussée. Sous-sol vaste au
complet, escalier et plancher
de bois franc, céramique, bel-
le fenestration, patio 14 X 14.
En pierre au complet.



NOUVEAU DÉVELOPPEMENT

Construction de 2 chalets 28 X 40

AU VALINOUËT



- Premier situé sur terrain
individuel 82 X 124.
 - Deuxième situé sur terrain
de groupe situé à 50 pieds
de la pente 17.
- Travaux déjà débutés.
Possibilité de compléter cer-
tains travaux par vous-même.
Extérieur: pierre et Canexell

TERRAINS À VENDRE SECTEUR DES ROITELETS

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT dès cet automne

Nouvelle rue (rue des Jaseurs) située à deux pas de la rue des Faucons.
Terrain de 6000 pieds carrés et 7900 pieds carrés sans voisin arrière.
Construction de 16 unités de jumelés, déjà une de vendue.
Travaux débutant dans quelques semaines, secteur très recherché.



Gagnant Entrepreneur de l'année
pour qualité habitation dans mai-
son unifamiliale. Valeur moyenne
des unités de 250 000 \$ et moins
(moins de 10 unités). Merci à
tous nos clients qui ont fait que
nous remportons ce prix.



Fournisseurs officiels
des maisons
Carol Girard inc.
pour tous ces projets



Pour plus d'information concernant ces 3 projets:
CAROL GIRARD INC. • Tél.: 696-1404

